



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Kultuuri- ja hariduskomisjon

2010/2156(INI)

11.2.2011

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–182

Raporti projekt
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid
(PE454.692v01-00)

Roheline raamat „Kultuuri- ja loomemajanduse potentsiaali rakendamine”
(2010/2156(INI))

AM\852272ET.doc

PE454.693v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_NonLegReport

Muudatusettepanek 1
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 2

Resolutsiooni ettepanek

– võttes arvesse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Hariduse, Teaduse ja Kultuuri Organisatsiooni (Unesco) **peakonverentsil 20. oktoobril 2005. aastal vastu võetud** konventsiooni kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise kohta (**Unesco kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise konventsioon**);

Muudatusettepanek

– võttes arvesse **20. oktoobri 2005. aasta** Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Hariduse, Teaduse ja Kultuuri Organisatsiooni (UNESCO) konventsiooni kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise kohta;

Or. fr

Muudatusettepanek 2
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 6 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek 3
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 6 b (uus)

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni teatist Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava kohta **üleilmastuvas maailmas (KOM(2007)0242)**;

Or. it

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse ÜRO Kaubanduse ja Arengukonverentsi (UNCTAD) 2008. aasta raportit „Loomemajandus – loomemajanduse hindamise väljakutse teel teavitatud poliitikakujundamise suunas” („Creative Economy – The challenge to assessing the Creative Economy towards informed policy-making”);

Or. it

Muudatusettepanek 4
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 8

Resolutsiooni ettepanek

– võttes arvesse oma 10. aprilli 2008. aasta resolutsiooni Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava kohta üleilmastavas maailmas,

Muudatusettepanek

– võttes arvesse oma 10. aprilli 2008. aasta resolutsiooni Euroopa kultuurivaldkonna tegevuskava kohta üleilmastavas maailmas **Lissaboni strateegia kontekstis;**

Or. it

Muudatusettepanek 5
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse nõukogu järeldusi kultuuri kui loovuse ja innovatsiooni allika kohta (2009);

Or. it

Muudatusettepanek 6
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

**– võttes arvesse Euroopa Parlamendi
19. veebruari 2009. aasta resolutsiooni
sotsiaalmajanduse kohta
(2008/2250(INI));**

Or. it

Muudatusettepanek 7
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 10 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

**– võttes arvesse 2009. aastal Eurostati
vastutusalas loodud Euroopa
statistikasüsteemi kultuurialaste
koostöövõrgustike (ESSnet) esitatud
andmeid;**

Or. it

Muudatusettepanek 8
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 10 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

**– võttes arvesse komisjoni teatist
„Autoriõigus teadmispõhises
majanduses” (KOM(2009)0532);**

Muudatusettepanek 9
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni teatist Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Euroopa, kui maailma soosituim turismisihtkoht – uus Euroopa turismi tegevuskava” (KOM(2010)0352);

Muudatusettepanek 10
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandust iseloomustab kahetine, **nii majanduslik kui** ka kultuuriline **olemus**;

A. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandust **iseloomustab** kahetine **olemus, mis on nii majanduslik, aidates kaasa majandusarengule tööhõive, majanduskasvu ja rikkuse loomise osas, aga** ka kultuuriline **tänu isikute sotsiaalsele ja kultuurilisele ühiskonda integreerimisele, osaledes kultuurilise identiteedi väärtuste edendamises lisaks Euroopa kultuuripärandi ülesehitamisele;**

Muudatusettepanek 11
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

A. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandust iseloomustab kahetine, **nii majanduslik kui ka kultuuriline** olemus;

Muudatusettepanek

A. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandust iseloomustab kahetine olemus – **majanduslikus mõttes aitab kultuuri- ja loomemajandus kaasa tööhõivele, majanduskasvule ja jõukuse loomisele, kuid eelkõige oma kultuurilise olemuse ja tegevusalade kaudu soodustab sektor kodanike sotsiaalset ja kultuurilist integratsiooni;**

Or. fr

Muudatusettepanek 12
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

A. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandust iseloomustab kahetine, nii majanduslik kui ka kultuuriline olemus;

Muudatusettepanek

A. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandust iseloomustab kahetine, nii majanduslik kui ka kultuuriline olemus **ning kultuuri- ja loomemajanduse mõju teistele majandusvaldkondadele on kogu majanduse pikaajalise stabiilsuse ja konkurentsivõime seisukohalt väga oluline;**

Or. de

Muudatusettepanek 13
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A a. arvestades, et Euroopa Liit tunnustab ja edendab seda eripära rahvusvahelisel tasandil, mistõttu on EL kasutusele võtnud audiovisuaalsete teenuste liberaliseerimise vastase ja WTOga kultuurikoostöö säilitamise poliitika ning ratifitseerinud UNESCO konventsiooni kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise kohta;

Or. fr

**Muudatusettepanek 14
Marco Scurria**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A a. arvestades, et see kahetine olemus eristab teda teistest tööstusliikidest, on väga oluline võtta arvesse spetsiaalsete poliitikate ja meetmete rakendamist;

Or. it

**Muudatusettepanek 15
Petra Kammerevert**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A a. arvestades, et kultuuritoodetel ja -teenustel on kahetine iseloom: majandustoodetena kaubeldakse nendega turgudel, kultuuritoodetena on nad ideede ja väärtuste kandjad ja seega olemusliku kultuuriväärtusega;

Muudatusettepanek 16
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A a. arvestades toetust, mida liikmesriikidel palutakse tunnistada kultuurile ja loovusele kui kultuuri- ja maastikupärandi hoidmise ja väärtustamise põhiteguritele, mida tuleb kaitsta ja säilitada, et soodustada identiteediprotsesse ja tõsta kodanike kultuuritaset;

Or. it

Muudatusettepanek 17
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A b. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandus on strateegilise tähtsusega sektor kvaliteetse majandus- ja tööhõivearengu jaoks;

Or. it

Muudatusettepanek 18
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A c. arvestades teenustekaubanduse üldlepingut (GATS) ja selle tekstis ette nähtud õigust rakendada erandina kultuurilise mitmekesisuse kaitsmise poliitikat, mida EL ja tema liikmesriigid süstemaatiliselt rakendavad;

Or. it

**Muudatusettepanek 19
Silvia Costa**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A d (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

A d. arvestades, et mitmed liikmesriigid on edukalt loonud riiklikud valdkondadevahelised kultuuri- ja loomemajanduse keskused, tootes selliseid dokumente nagu „Creative Economy Green Paper for the Nordic Region” – Põhjamaade Loomemajanduse roheline raamat (Põhjamaade Nõukogu, 2007), „Creative Britain-New Talents for the New Economy” (Ühendkuningriik, 2008), „Creative value-Culture and Economy Policy Paper” (Madalmaad, 2009), „Potential of Creative Industries in Estonia” (2009) ja „Libro Bianco italiano sulla Creatività” (Itaalia, 2010);

Or. it

**Muudatusettepanek 20
Malika Benarab-Attou**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B**

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et **kultuuri- ja loomemajandusel** on Euroopa Liidus oluline roll kultuurilise ja keelilise mitmekesisuse, pluralismi ning sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse edendamisel, kultuurile ligipääsu demokratiseerimisel ning kultuuridevahelise dialoogi soodustamisel;

Muudatusettepanek

B. arvestades, et **kultuurimajandus on majandus, kus toodetakse ja levitatakse kaupu ja teenuseid, mille kavandamise ajal võetakse arvesse ka seda, et nad oleksid kvaliteetsed, ning kus kasutatakse eriotstarbelisi vahendeid kultuuri väljendusvormide kehastamiseks, sõltumata sellest, milline võib olla nende kaupade ja teenuste kaubanduslik väärtus, ning seetõttu on kultuurimajandusel** Euroopa Liidus oluline roll kultuurilise ja keelilise mitmekesisuse, pluralismi ning sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse edendamisel, kultuurile ligipääsu demokratiseerimisel ning kultuuridevahelise dialoogi soodustamisel;

Or. fr

Muudatusettepanek 21
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandusel on Euroopa Liidus oluline roll kultuurilise ja keelilise mitmekesisuse, pluralismi ning sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse edendamisel, kultuurile ligipääsu demokratiseerimisel ning kultuuridevahelise dialoogi soodustamisel;

Muudatusettepanek

B. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandusel on Euroopa Liidus oluline roll kultuurilise ja keelilise mitmekesisuse, pluralismi ning sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse edendamisel, kultuurile ligipääsu demokratiseerimisel ning kultuuridevahelise dialoogi soodustamisel, **aga ka kultuuri rahvale kättesaadavaks tegemisel ja kultuuridevahelise dialoogi edendamisel kogu liidu territooriumil;**

Or. it

Muudatusettepanek 22
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B a. arvestades, et vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 167 lõikele 4 on vaja kultuuri integreerida teistesse Euroopa sise- ja välispoliitika tegevustesse ning sellega seoses tuleb praeguse üleilmastuva maailma kontekstis erilist tähelepanu pöörata kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitsmisele ja edendamisele;

Or. fr

Muudatusettepanek 23
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B b. arvestades, et UNESCO 2005. aasta konventsioonis kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitse ja edendamise kohta tunnustatakse kultuurimajanduse olulist rolli suure mitmekesisusega kultuurikaupade ja -teenuste tootmises, levitamises ja neile juurdepääsu võimaldamises ning seetõttu julgustatakse rahvusvahelist koostööd;

Or. fr

Muudatusettepanek 24
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B c. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandus on kunstilise, tehnilise ja haldamise uuendustegevuse kasvulava, võimaldades teoste ja kunstnike suuremat ringlust Euroopa ja rahvusvahelisel tasandil ning aidates kaasa kultuuridevahelisele dialoogile ja sotsiaalsele ühtekuuluvusele;

Or. fr

Muudatusettepanek 25
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B d. arvestades, et kultuuri- ja loomekaupade ja -teenuste kaubanduse areng on kultuuri, arengu ja demokraatia jaoks oluline samm;

Or. fr

Muudatusettepanek 26
Oriol Junqueras Vies

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B a. arvestades, et Euroopa kultuuriline mitmekesisus, eelkõige rikkalik piirkondlike keelte ja kultuuripärand, on

*kultuuri- ja loomemajanduse jaoks
asendamatu algmaterjal;*

Or. fr

Muudatusettepanek 27
Helga Trüpel

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*B a. arvestades, et ajalehed ja ajakirjad on
kultuuritööstuse ja pluralistliku Euroopa
meediamaastiku põhikomponendid,*

Or. en

Muudatusettepanek 28
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*C a. arvestades, et kultuurilise sisu roll on
digitaalajastu majanduse jaoks väga
oluline ning et Euroopa digitaalajastu
majanduskasv sõltub ka tulevikus
kvaliteetse ja mitmekesise kultuurilise sisu
pakkumisest;*

Or. fr

Muudatusettepanek 29
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

C b. arvestades, et loome- ja kultuurimajandus võivad luua jõukust ja töökohti tingimusel, et neile antakse vastavad vahendid, et olla Euroopa rahvusvahelise konkurentsi strateegia raamistikus konkurentsivõimelises olukorras väljaspool Euroopa Liitu asuvate riikide loome- ja kultuurimajandusega;

Or. fr

**Muudatusettepanek 30
Georgios Papanikolaou**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

C a. arvestades, et kultuuri- ja loomesektor annab umbes 2,6% Euroopa Liidu SKPst ja annab tööd rohkem kui 5 miljonile töötajale;

Or. el

**Muudatusettepanek 31
Silvia Costa**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D arvestades, et digitaalajastu avab kultuuri- ja loomemajandusele uusi võimalusi, juurutades uusi majandusmudeleid, mis teevad tarbijatele kättesaadavaks mitmekesise kvaliteetsete toodete valiku;

D. arvestades, et digitaalajastu avab kultuuri- ja loomemajandusele uusi võimalusi, juurutades uusi majandusmudeleid, mis teevad tarbijatele kättesaadavaks mitmekesise kvaliteetsete toodete valiku, ***ning et selle pakkumise***

atraktiivseks ja kestvaks muutmiseks tuleb uued majandusmudelid kanda eeskirjade raamistikku, mis tugevdaks eelkõige tarbijate usaldust internetisaitide vastu;

Or. it

Muudatusettepanek 32
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D a. arvestades, et paljudel kultuurisektori töötajatel on alati olnud suur oht vaesuda ja digitaalse infotöötuse tõttu on nende turupositsioon veelgi halvenenud;

Or. de

Muudatusettepanek 33
Morten Løkkegaard

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D a. arvestades, et infosutööstus pingutab hoolega, et töötada välja võrgupõhise infosu legaalseid pakkumisi, peaksid kõik sidusrühmad jõud ühendama, et tõsta teadlikkust olemasolevatest legaalsetest võrgupõhise infosu pakkumistest,

Or. en

Muudatusettepanek 34
Seán Kelly

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

***D a. arvestades, et digitaalajastu esitab
ühtlasi väljakutseid selle tööstuse
traditsiooniliste sektorite
jätkusuutlikkusele, sh
raamatukirjastamine, raamatute müük ja
trükimeedia,***

Or. en

Muudatusettepanek 35
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus E

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandusele tuleb tagada strateegilised investeeringud selliste rahastamisvõimaluste kättesaadavaks tegemise kaudu, mis võtavad arvesse kultuuri- ja loometööstuse konkreetseid eripärasid ja vajadusi, et hoogustada Euroopa majandust;

E. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandusele tuleb tagada strateegilised investeeringud selliste rahastamisvõimaluste kättesaadavaks tegemise kaudu, mis võtavad arvesse kultuuri- ja loometööstuse konkreetseid eripärasid ja vajadusi, et ***nad saaksid täielikult*** hoogustada Euroopa majandust;

Or. fr

Muudatusettepanek 36
Helga Trüpel

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus E a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E a. arvestades, et Euroopa kultuuri- ja loomemajandus mängib nii olulist rolli kultuurilise mitmekesisuse, meediapluralismi ja osalusdemokraatia edendamises Euroopas, kui ka kujutab endast olulist jätkusuutliku kasvu ja majanduse taastumise mootorit Euroopa Liidus; arvestades, et erilist tähelepanu tuleb pöörata kultuurilisele ja keelelisele spetsiifikale arutelus loomingulise sisu valdkonnas ühisturu loomise üle;

Or. en

**Muudatusettepanek 37
Malika Benarab-Attou**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F**

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et oluline on tagada kodanike harimine kunsti- ja kultuurivaldkonnas, ***ning suhtuda loomeprotsessi lugupidavalt***, et arendada loomingulisust ning kunsti, kultuuri, kultuuripärandi ja liidu kultuurilise mitmekesisuse tundmist,

Muudatusettepanek

F. arvestades, et ***loomemajandus sõltub juurdepääsust olemasolevatele teadmistele ja loomingulisele sisule ning et*** oluline on tagada kodanike harimine kunsti- ja kultuurivaldkonnas, et arendada loomingulisust ning kunsti, kultuuri, kultuuripärandi ja liidu kultuurilise mitmekesisuse tundmist,

Or. fr

**Muudatusettepanek 38
Helga Trüpel**

**Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F**

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et oluline on tagada kodanike harimine kunsti- ja kultuurivaldkonnas, ning suhtuda loomeprotsessi lugupidavalt, et arendada loomingulisust ning kunsti, kultuuri, kultuuripärandi ja liidu kultuurilise mitmekesisuse tundmist,

Muudatusettepanek

F. arvestades, et oluline on tagada kodanike harimine kunsti- ja kultuurivaldkonnas, ning suhtuda loomeprotsessi lugupidavalt, et arendada loomingulisust ning kunsti, kultuuri, kultuuripärandi ja liidu kultuurilise mitmekesisuse tundmist, ***peaks haridus küündima mitte ainult digitaalsete õiguste, vaid ka kohustuste õppimiseni, et edendada intellektuaalsete omandiõigustega kaitstud tööde paremat mõistmist ja lugupidamist nende vastu,***

Or. en

Muudatusettepanek 39
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et oluline on tagada kodanike harimine kunsti- ja kultuurivaldkonnas, ning suhtuda loomeprotsessi lugupidavalt, et arendada loomingulisust ning kunsti, kultuuri, kultuuripärandi ja ***liidu*** kultuurilise mitmekesisuse tundmist,

Muudatusettepanek

F. arvestades, et oluline on tagada kodanike harimine kunsti- ja kultuurivaldkonnas, ning suhtuda loomeprotsessi lugupidavalt, et arendada loomingulisust ning kunsti, kultuuri, kultuuripärandi ja ***Euroopa Liidu*** kultuurilise mitmekesisuse tundmist,

Or. fr

Muudatusettepanek 40
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

F a. arvestades osa, mis on loome- ja kultuurimajandusel tänapäevase loovuse ja ammuste aegade kogemuse ühendamisest välja kujundatud väärtuslike ja ainulaadsete pädevuste ja -oskuste säilitamiseks, ning et eriti teatud sektorites, nagu näiteks mood, kellassepakunst, ehtekunst, on töötajate kunsti- ja loomealased käsitööoskused ja teadmised Euroopa selle sektori tööstuste maine ja edu aluseks maailmas;

Or. it

Muudatusettepanek 41
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G

Resolutsiooni ettepanek

G. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandusel on oluline roll kohaliku ja piirkondliku tasandi loomekeskuste arendamisel,

Muudatusettepanek

G. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandusel on oluline roll kohaliku ja piirkondliku tasandi loomekeskuste arendamisel, *mis aitavad muuta need piirkonnad atraktiivsemaks, luua ja arendada kohaliku ja piirkondliku majandusstruktuuriga seotud ettevõtteid ja töökohti, soodustada turismi atraktiivsust, uute ettevõtete loomist ja nende piirkondade esiletõusu, edendada kunsti- ja kultuurisektorit ning säilitada, edendada ja väärtustada Euroopa kultuuripärandit arvukate üksuste nt kohalike omavalitsusüksuste abil,*

Or. fr

Muudatusettepanek 42
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G a. arvestades, et kunstnikel ei ole praegu Euroopa tasandil õiguslikku staatust, milles võetaks arvesse nende tegevuse eripära ja nende karjääri, eriti liikuvuse, töötingimuste ja sotsiaalkaitse alal;

Or. it

Muudatusettepanek 43
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G a. arvestades nende rolli Euroopa konkurentsivõime jaoks maailma majanduses;

Or. it

Muudatusettepanek 44
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G b. arvestades kultuuri ja loovuse märkimisväärsust Euroopa Liidu välissuhetes, mida käsitletakse kultuuri- ja hariduskomisjoni raportis, mis on esitatud heakskiitmiseks

(2010/2161(INI));

Or. it

Muudatusettepanek 45
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G c. arvestades eelkõige Euroopa naabus- ja partnerlusinstrumenti ning selle piirkondlikku tegevuskava, mis on heaks kiidetud ja mida rahastatakse aastatel 2011–2013;

Or. it

Muudatusettepanek 46
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G d. arvestades kultuuri- ja loomemajanduse mõju peaaegu kõigile teistele majandussektoritele, millele see annab uuenduselemente, mis on määrava tähtsusega konkurentsivõime jaoks, eriti seoses info- ja sidetehnoloogiatega;

Or. it

Muudatusettepanek 47
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G e (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G e. arvestades Euroopa loomemajanduse liidu rolli väärtustamise asjakohasust;

Or. it

Muudatusettepanek 48
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G f (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G f. arvestades kultuuri- ja loomemajanduse sektori väärtustamist ning selle nähtavust, mis on tagatud paljude algatustega Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu toetusel, nagu Euroopa auhind, LUXi auhind, kultuurirajad;

Or. it

Muudatusettepanek 49
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G a. arvestades, et paljud kultuuri- ja loomemajanduses töötavad inimesed on füüsilisest isikust ettevõtjad,

Or. en

Muudatusettepanek 50
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G b. arvestades, et kultuuri- ja loomemajandus on Euroopa Liidus kasvav turg ja ala, milles liikmesmaadel on potentsiaali olla maailmaturul liidrid,

Or. en

Muudatusettepanek 51
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus G c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

G c. võttes arvesse, et kultuuri- ja loomemajandus on muudes sektorites keskse tähtsusega innovatsiooni võimaldaja,

Or. en

Muudatusettepanek 52
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige -1 (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. tunnustab kultuuri- ja loomemajanduse mõju, konkurentsivõimet ja tulevikupotentsiaali jätkusuutliku kasvu olulise mootorina Euroopas, mis võib mängida otsustavat rolli ELi majanduse taastumisel;

Muudatusettepanek 53
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige -1 (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

-1. soovitab kinnistada kultuuri- ja loomemajandus tavapoliitika osana ELi halduspoliitilises süsteemis;

Or. de

Muudatusettepanek 54
Marek Henryk Migalski

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1. rõhutab vajadust analüüsida kultuuri- ja loomemajandust ning selle tegevuse mõju Euroopa majandusele, kirjeldades mõlemat sektorit;

välja jäetud

Or. pl

Muudatusettepanek 55
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1. rõhutab vajadust analüüsida kultuuri- ja loomemajandust ning selle tegevuse mõju Euroopa majandusele, kirjeldades mõlemat

1. rõhutab vajadust analüüsida kultuuri- ja loomemajandust ning selle tegevuse mõju Euroopa majandusele, *tehes kindlaks, määratledes ja* kirjeldades mõlemat

sektorit;

sektorit;

Or. en

Muudatusettepanek 56
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek

1. rõhutab vajadust analüüsida kultuuri- ja loomemajandust ning selle tegevuse mõju Euroopa majandusele, kirjeldades mõlemat sektorit;

Muudatusettepanek

1. rõhutab vajadust analüüsida kultuuri- ja loomemajandust ning selle tegevuse mõju Euroopa majandusele, kirjeldades mõlemat sektorit, ***et tuua välja kummagi eripärad, paremini mõista nende eesmärged ja raskusi ning rakendada tõhusamaid meetmeid;***

Or. it

Muudatusettepanek 57
Maria Badia i Cutchet

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek 58
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1 a (uus)

Muudatusettepanek

1 a. rõhutab, et lisaks kultuuri otsesele panusele SKP-sse võib seda lisandväärtusena pidada meie ühiskondade ühtekuuluvuselemendiks;

Or. es

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. kutsub liikmesriike üles kindlalt pühenduma oma kultuuripärandi hoidmisele ja toetamisele, tunnistades, et kultuuri- ja loomemajanduse arengu tingimuseks on kahetine majandus, kus toimivad koos avalikud ja erainvesteeringud;

Or. it

**Muudatusettepanek 59
Marek Henryk Migalski**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2**

Resolutsiooni ettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. pl

**Muudatusettepanek 60
Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2**

Resolutsiooni ettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi **ja maksualaseid** aspekte;

Muudatusettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid **ja** juriidilisi aspekte;

Or. en

Muudatusettepanek 61
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte;

Muudatusettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte, **pöörates erilist tähelepanu kultuuri- ja loomemajanduse ettevõtlusmõõtmele ning töötingimustele;**

Or. it

Muudatusettepanek 62
Malika Benarab-Attou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte;

Muudatusettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte; **rõhutab sellega seoses vajadust võidelda töötasuga seotud diskrimineerimise vastu ning parandada hõivatud töökoha ja kvalifikatsiooni taseme vahelist vastavust;**

Or. fr

Muudatusettepanek 63
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste

PE454.693v01-00

Muudatusettepanek

2. rõhutab vajadust kaaluda kõnealuste

28/84

AM/852272ET.doc

sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte;

sektorite töötingimusi ning majanduslikke, sotsiaalseid, juriidilisi ja maksualaseid aspekte; *sellepärast kutsub komisjoni üles analüüsima Euroopa kultuuri- ja loomemajanduse tegevuse mõju, avaldama juhendi selle sektori kummagi tööstusharu tulemuslikkuse hindamiseks tööhõive, ettevõtte rikkuse loomise alal;*

Or. it

Muudatusettepanek 64
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. rõhutab vajadust arendada kohalikul, piirkondlikul, riigi ja Euroopa tasandil tugevat kultuuri- ja loomealast ettevõtlusvaimu;

Or. it

Muudatusettepanek 65
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 b. kutsub komisjoni üles arutama võimalust luua piisavaid erimeetmeid ja -vahendeid Euroopa kultuuri- ja loomemajanduse, eelkõige VKEde toetamiseks ja arendamiseks, et parandada kultuurivarade ja -teenuste loomist, tootmist, reklaamimist ja turustamist;

Or. it

Muudatusettepanek 66
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. arvestades teadusuuringute kaheksanda raamprogrammi käivitamist 2011. aasta detsembris, kutsub komisjoni üles nägema ette eelarverea kultuuri- ja loomemajanduse alal alla 35-aastaste noorte algatatud projektide rakendamise ja ettevõtlustegevuse stardijärgu rahastamiseks;

Or. it

Muudatusettepanek 67
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. rõhutab, et kultuuri riiklikku toetamist ei tohi paigutada kultuuri- ja loomemajanduse mõiste alla ja et kultuuri- ja loomemajanduse puhul on tegemist põhiliselt tulu teenimisele suunatud kultuuri- või loominguiliste toodete ja teenuste loomise, tootmise, jaotamise ja/või meedia kaudu levitamisega;

Or. de

Muudatusettepanek 68
Maria Badia i Cutchet

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. tunnistab kultuuri- ja loomemajanduse suurt sünergilist võimu paljudes erinevates majandussektorites kui majanduslikku ja ühiskondlikku uuendustegevuse allikat ning samuti selle olulist panust väikse CO₂ heitesisaldusega majanduskeskkonna edendamisel;

Or. es

Muudatusettepanek 69
Seán Kelly

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. rõhutab vajadust pöörata tähelepanu väljakutsetele, millega seisavad silmitsi traditsioonilised kultuuri- ja loomemajanduse sektorid, nt raamatute kirjastamine, raamatute müük ja trükimeedia;

Or. en

Muudatusettepanek 70
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele

suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- **või** kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames;

suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- **ja/või** kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames;

Or. en

Muudatusettepanek 71
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- või kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames;

Muudatusettepanek

3. rõhutab, et kultuurihariduse edendamine on loovuse allikate kasutamise ja kultuurimajanduse õitsengu vältimatu eeltingimus; kultuur eksisteerib ilma kultuurimajanduseta, aga kultuurimajandus ilma kultuurita ei eksisteeri; ergutab **seetõttu** liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- või kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames;

Or. de

Muudatusettepanek 72
Hella Ranner

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- või kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames;

Muudatusettepanek

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele suunatud kunsti- ja kultuuriharidust (**eelkõige seoses loovusega**), alates algharidusest kuni kõrg- või kutsehariduseni, **aga ka kultuurisektori**

töötajate ettevõtlusalast pädevust,
sealhulgas ka elukestva õppe raames;

Or. de

Muudatusettepanek 73
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- või kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames;

Muudatusettepanek

3. ergutab liikmesriike ja komisjoni edendama kõigile vanuserühmadele suunatud kunsti- ja kultuuriharidust, alates algharidusest kuni kõrg- või kutsehariduseni, sealhulgas ka elukestva õppe raames, ***et eelkõige suurendada teadlikkust loomemajandusest, haridusest ja info- ja sidetehnoloogia kasutamisest ning intellektuaalomandi austamisest;***

Or. fr

Muudatusettepanek 74
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. Rõhutab vajadust anda edasi tehnikaid ja oskusteadmisi ning tõhustada õppimist, luues kultuuri- ja loomesektorile pühendatud kutseõppeprogramme, mis annavad interdistsiplinaarset haridust ning soodustavad koostööd ja partnerlust ***koolide***, õpilaste, kultuuri- ja loomesektori kutsealade esindajate, eri suurusega ettevõtete, käsitöölise ja finantsasutuste vahel;

Muudatusettepanek

4. Rõhutab vajadust anda edasi tehnikaid ja oskusteadmisi ning tõhustada õppimist, ***rakendades paremini olemasolevate programmide ja õppekavade kasutamist,*** luues kultuuri- ja loomesektorile pühendatud kutseõppeprogramme, mis annavad interdistsiplinaarset haridust ning soodustavad koostööd ja partnerlust ***koolide***, õpilaste, kultuuri- ja loomesektori kutsealade esindajate, ***nii era- kui avaliku sektori*** eri suurusega ettevõtete,

käsitöölaliste ja finantsasutuste vahel;

Or. en

Muudatusettepanek 75
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. rõhutab komisjonile ja liikmesriikidele vajadust võtta erialakarjääri ja õppeprogrammide kindlaks määramisel arvesse loometegelaste ja kunstnike teenistuskäigu eripära, tunnustades erialasel, mitteerialasel ja mitteformaalsel tegevusalal omandatud ainepunkte ja oskusi;

Or. it

Muudatusettepanek 76
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

4 b. palub komisjonilt ja liikmesriikidelt kiireloomuliselt kultuuri- ja loomemajanduse haridust tõendavate dokumentide Euroopas tunnustamist, üliõpilaste ja õppejõudude liikuvuse edendamist ning kunstnike ja loomeinimeste õppe- ja tööpraktika võimaluste optimeerimist;

Or. it

Muudatusettepanek 77
Malika Benarab-Attou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

(4 a) kutsub komisjoni ja liikmesriike toetama kunstnikke, kes on innovatsiooniprotsessis kesksel kohal, kuid mis on ametiala, mis ei sõltu palgast, tööalasest abist ja juurdepääsust elukestvate õppele;

Or. fr

Muudatusettepanek 78
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5. rõhutab vajadust luua optimaalsed tingimused kultuuri- ja loomesektori noorte kõrgkoolilõpetajate ja valdkonna spetsialistide töölevõtmiseks ning nende koolitamiseks kultuuri- ja loomesektori spetsiifiliste majanduslike, maksualaste, finants- ja tehnoloogiaaspektide osas ning kommunikatsiooni- ja turunduse valdkonnas;

5. rõhutab vajadust luua optimaalsed tingimused kultuuri- ja loomesektori noorte kõrgkoolilõpetajate ja valdkonna spetsialistide töölevõtmiseks ning ***edendamaks nende võimalusi hakata füüsilisest isikust ettevõtjaks, samuti ka*** nende koolitamiseks kultuuri- ja loomesektori spetsiifiliste majanduslike, maksualaste, finants- ja tehnoloogiaaspektide osas ning kommunikatsiooni- ja turunduse valdkonnas;

Or. en

Muudatusettepanek 79
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

5. rõhutab vajadust luua optimaalsed tingimused kultuuri- ja loomesektori noorte kõrgkoolilõpetajate ja valdkonna spetsialistide töölevõtmiseks ning nende koolitamiseks kultuuri- ja loomesektori spetsiifiliste majanduslike, maksualaste, finants- ja tehnoloogiaaspektide osas ning kommunikatsiooni- ja turunduse valdkonnas;

Muudatusettepanek

5. rõhutab vajadust luua optimaalsed tingimused kultuuri- ja loomesektori noorte kõrgkoolilõpetajate ja valdkonna spetsialistide töölevõtmiseks ning nende **ja kõigi teiste selle ala üliõpilaste** koolitamiseks kultuuri- ja loomesektori spetsiifiliste majanduslike, maksualaste, finants- ja tehnoloogiaaspektide osas ning kommunikatsiooni- ja turunduse valdkonnas;

Or. en

Muudatusettepanek 80
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

5. rõhutab vajadust luua optimaalsed tingimused kultuuri- ja loomesektori noorte kõrgkoolilõpetajate ja valdkonna spetsialistide töölevõtmiseks ning nende koolitamiseks kultuuri- ja loomesektori spetsiifiliste majanduslike, maksualaste, finants- ja tehnoloogiaaspektide osas ning kommunikatsiooni- ja turunduse valdkonnas;

Muudatusettepanek

5. rõhutab vajadust luua optimaalsed tingimused kultuuri- ja loomesektori noorte kõrgkoolilõpetajate ja valdkonna spetsialistide töölevõtmiseks ning nende koolitamiseks kultuuri- ja loomesektori spetsiifiliste majanduslike, maksualaste, finants- ja tehnoloogiaaspektide osas ning kommunikatsiooni- ja turunduse valdkonnas, **intellektuaalomandi õiguste tundmise ja teadmiste põlvkondadevahelise edasiandmise alal**;

Or. it

Muudatusettepanek 81
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike, kes ei ole seda veel ette näinud, üles järgima UNESCO soovitus tunnustada kunstniku kutsestaatust;

Or. it

Muudatusettepanek 82
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 b. rõhutab töjõupuuduse ohtu teatud väga kõrge kvalifikatsiooniga või väga kitsalt erialastel ametialadel, mis aitavad kaasa kultuuri- ja loomemajanduse kestmisele Euroopa Liidus, ning palub komisjonil ja liikmesriikidel võtta vajalikud meetmed, kokkuleppel ettevõtjatega, selliste erakordsete ametioskuse säilitamiseks ning nendele ametialadele spetsialiseerunud käsitöökunstnike ja töötajate uue põlvkonna väljaõppe hõlbustamiseks;

Or. it

Muudatusettepanek 83
Maria Badia i Cutchet

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. tunnistab, et on olemas oht raisata kultuuri- ja loomemajanduse potentsiaal, kui ei võeta vajalikke meetmeid parema vastavuse kindlustamiseks töötajate oskusteabe pakkumise ja tööturu nõudluse vahel, mis võimaldaks tugevdada käesoleva sektori konkurentsivõimet;

Or. es

**Muudatusettepanek 84
Emma McClarkin**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6**

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi üles **looma kohtumispaidu, et tõsta sektori kutseesindajate teadlikkust kultuuri- ja loomemajandusest** oskusteadmiste vahetamise ja uute tehnoloogiate osas koolitamise abil, **ning kujundada ka üldsuse teadlikkust kultuuri- ja loomemajandusest;**

Muudatusettepanek

6. kutsub kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi üles **aitama edendada ettevõtlikkust kultuuri- ja loomemajanduses** oskusteadmiste vahetamise ja uute tehnoloogiate osas koolitamise abil;

Or. en

**Muudatusettepanek 85
Ramona Nicole Mănescu**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6**

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi üles looma kohtumispaidu, et tõsta sektori kutseesindajate teadlikkust

Muudatusettepanek

6. kutsub kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi üles looma kohtumispaidu **ja panema alus kohalike võrgustike**

kultuuri- ja loomemajandusest
oskusteadmiste vahetamise ja uute
tehnoloogiate osas koolitamise abil, ning
kujundada ka üldsuse teadlikkust kultuuri-
ja loomemajandusest;

loomiseks, et tõsta sektori kutseesindajate
teadlikkust kultuuri- ja loomemajandusest
oskusteadmiste vahetamise ja uute
tehnoloogiate osas koolitamise abil, ning
kujundada ka üldsuse teadlikkust kultuuri-
ja loomemajandusest;

Or. en

Muudatusettepanek 86 **Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 6**

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub kohalikke ja piirkondlikke
omavalitsusi üles looma kohtumisaigu, et
tõsta sektori kutseesindajate teadlikkust
kultuuri- ja loomemajandusest
oskusteadmiste vahetamise ja uute
tehnoloogiate osas koolitamise abil, ning
kujundada ka üldsuse teadlikkust kultuuri-
ja loomemajandusest;

Muudatusettepanek

6. kutsub kohalikke ja piirkondlikke
omavalitsusi üles looma kohtumisaigu, et
tõsta sektori kutseesindajate teadlikkust
kultuuri- ja loomemajandusest
oskusteadmiste vahetamise,
eksperimenteerimise, oskuste
parandamise ja uute tehnoloogiate **nt**
digitaal tehnoloogia osas koolitamise abil,
ning kujundada ka üldsuse teadlikkust
kultuuri- ja loomemajandusest **kunsti- ja**
kultuurialaste koolituste, arutelude ja
muude ürituste abil ning arendades
loomemajanduskeskusi ja
äriinkubaatoreid, et võimaldada noortel
kutsealade esindajatel ja loomeettevõtetel
osaleda võrgustiku töös, soodustada
innovatsiooni ja muuta see sektor
nähtavamaks;

Or. fr

Muudatusettepanek 87 **Georgios Papanikolaou**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 6 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. rõhutab, et kohalikud ja piirkondlikud võimud saavad olulisel määral kaasa aidata kultuuritoodete levitamisele ja ringlusele, toetades ja soodustades kultuuriüritusi;

Or. el

Muudatusettepanek 88
Marek Henryk Migalski

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. kutsub üles lisama Euroopa kultuuripealinnu tähistavate ürituste programmi debati loome- ja kultuurimajanduse üle;

Or. pl

Muudatusettepanek 89
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7. kutsub Euroopa Komisjoni üles **loom****mitmekeelset platvormi**, et kultuuri- ja loomesektoris töötajad saaksid ühineda üleeuroopalise võrgustikuga, mis võimaldab neil vahetada häid tavasid ning saada teavet kehtivate õigusaktide ja rahastamisvõimaluste kohta;

7. kutsub komisjoni üles **kaaluma võimalust luua mitmekeelne platvorm**, et kultuuri- ja loomesektoris töötajad saaksid ühineda üleeuroopalise võrgustikuga, mis võimaldab neil vahetada häid tavasid ning saada teavet kehtivate õigusaktide ja rahastamisvõimaluste kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 90
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

7. kutsub *Euroopa Komisjoni* üles looma mitmekeelset platvormi, et kultuuri- ja loomesektoris töötajad saaksid ühineda üleeuroopalise võrgustikuga, ***mis võimaldab neil vahetada häid tavasid*** ning saada ***teavet*** kehtivate õigusaktide ja ***rahastamisvõimaluste kohta***;

Muudatusettepanek

7. kutsub *komisjoni* üles looma mitmekeelset platvormi, et kultuuri- ja loomesektoris töötajad saaksid ühineda üleeuroopalise võrgustikuga, ***et nad saaksid vahetada oma kogemusi, oskusteadmisi, teha ühisprojektide ja katseprojektide raamistikus riikidevahelises ja piiriüleses mõõtes koostööd*** ning saada ***täielikku teavet seoses*** kehtivate õigusaktide ja ***rahastamisvõimalustega***;

Or. fr

Muudatusettepanek 91
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

7 a. palub komisjonil ja liikmesriikidel selgitada välja kunstniku ja loomeinimese kutsestaatuse nõuded asjakohaste normatiivsete sotsiaalkaitse, tööhõive toetamise, kutseõppe võimaluste alaste õigusaktidega, et kunstnikel, autoritel ja loomeinimestel, kes on kultuuri- ja loomemajanduse aluseks, aidataks väljendada nende täit potentsiaali;

Or. it

Muudatusettepanek 92
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 b. palub komisjonil edendada kultuuri- ja loomemajanduse ning haridus- ja koolitussektori vahel ühist teadustegevust ja partnerlusprogramme, samuti elukestva õppe programme, et soodustada uue tehnika ja uue loomevahendite rakendamist väljaõppesektoris, tugevdada elukestvat õpet, eelkõige Euroopa Sotsiaalfondi kaudu, arvestades asjaolu, et selles sektoris toimuvad suured tehnoloogilised muutused, ja vastupidi, ergutada kultuuritööstuse ja loomesektorite uuendustegevust teadus- ja õppetegevuse kaudu; rõhutab, et väljaõpe ja kultuuridevahelised oskusteadmised aitavad kodanikel mõista teisi kultuure ning aitavad kaasa sotsiaalsele integratsioonile;

Or. it

Muudatusettepanek 93
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 c. palub liikmesriikidel edendada spetsiaalselt kultuuri- ja loomemajanduse kutsealade esindajatele mõeldud juhtumis-, äri- ja ettevõtluskoolituse võimalusi, et anda neile suhtlus- ja ettevõtlusvõime, mis on nõutav pidevalt muutuvates sotsiaalmajanduslikes oludes; juhib tähelepanu audiovisuaalvaldkonnas programmiga MEDIA arendatud

positiivsele koolitus- ja juhtimiskogemusele ning loodab, et ka programm „Kultuur” saab analoogsed vahendid;

Or. it

Muudatusettepanek 94
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 d. asutab iga-aasase auhinna Euroopas sisualaste uuendustega, sotsiaalse ühtekuuluvuse toime, territooriumi väärtustamise, majandusliku jätkusuutlikkuse alal silma paistnud kultuuri- ja loomeettevõtjatele;

Or. it

Muudatusettepanek 95
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. kordab veelkord rahastamise ja ettevõtete juhtimisega seotud nõustamis- ja nõuandeteenuste arendamise olulisust, et võimaldada kultuuri- ja loomesektoris töötajatel, eelkõige VKEdel ja mikroettevõtetel saada selgeks, kuidas kasutada ettevõtte heaks juhtimiseks vajalikke vahendeid, et parandada kultuurikaupade ja -teenuste loomist, tootmist, reklaamimist ja levitamist;

Or. fr

Muudatusettepanek 96
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 b. rõhutab vajadust koolitada selliseid kultuuri- ja loomesektoris töötajaid, kes suudaksid tagada kultuuri- ja loomeprojektide majandusliku ja rahandusliku elujõu, et parandada juurdepääsu krediidile finantseerimis- ja pangandusasutustes, kus üldiselt teatakse väga vähe selle sektori eripäradest;

Or. fr

Muudatusettepanek 97
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. kutsub komisjoni üles julgustama väikese ja keskmise suurusega ettevõtteid uuenduma info- ja sidetehnoloogia suurema kasutamise teel ja kohandama Euroopa teadus- ja innovatsiooniprogramme, et need hõlmaks väikese ja keskmise suurusega ettevõtteid;

Or. en

Muudatusettepanek 98
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 b. nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid koos sidusrühmadega korraldaksid kampaania, et tõsta teadlikkust intellektuaalsete omandiõigustega kaitstud tööde austamise vajadusest Euroopa, riikide ja kohalikul tasandil, eriti Euroopa noorte tarbijate seas;

Or. en

**Muudatusettepanek 99
Maria Badia i Cutchet**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. nõuab tungivalt, et komisjon ja liikmesriigid korraldaksid koos kõigi sidusrühmadega kampaania, et tõsta teadlikkust intellektuaalsete omandiõigustega kaitstud tööde austamise vajadusest Euroopa, riikide ja kohalikul tasandil, eriti Euroopa noorte tarbijate seas.

Or. en

**Muudatusettepanek 100
Ivo Belet**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. arvestades, et kirjastamisvaldkond toodab ja levitab aina rohkem digitaalsisu, kutsub komisjoni üles

edendama ja suurendama digitaalset pädevust ja rõhutab, et kirjastajad peaksid olema kaasatud digitaalmeedia pädevusega seotud ettevõtmistes;

Or. en

Muudatusettepanek 101
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Alapealkiri 3

Resolutsiooni ettepanek

Teoste levitamise ja ringluse parandamine digitaalajastul

Muudatusettepanek

Teoste levitamise ja ringluse parandamine digitaalajastul ***Euroopa Liidus ja väljaspool selle piire***

Or. it

Muudatusettepanek 102
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. rõhutab, et Euroopa teoste ja repertuaaride parema levitamise ja ringluse tagamiseks tuleb luua algatusi, mille eesmärk oleks parandada ja edendada Euroopa kultuuriteoste tõlkimist, dubleerimist ja tõlke ja subtiitritega varustamist, ning võtta kõnealustes valdkondades konkreetseid meetmeid aastateks 2014–2020 kavandatud uue põlvkonna programmide MEDIA ja „Kultuur” raames;

Muudatusettepanek

8. rõhutab, et Euroopa teoste ja repertuaaride parema levitamise ja ringluse tagamiseks tuleb luua algatusi, mille eesmärk oleks parandada ja edendada Euroopa kultuuriteoste tõlkimist, dubleerimist ja tõlke ja subtiitritega varustamist ***ning digiteerimist***, ning võtta kõnealustes valdkondades konkreetseid meetmeid aastateks 2014–2020 kavandatud uue põlvkonna programmide MEDIA ja „Kultuur” raames;

Or. it

Muudatusettepanek 103
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. palub komisjonil ette näha, et programm MEDIA arendaks aastatel 2014–2020 oma tegevust rohkem terve audiovisuaalsektori kasuks, hõlmates raadiot, televisiooni ja veebi ning abistaks kogu audiovisuaaltööstuse üleminekut digitaalvormingule;

Or. it

Muudatusettepanek 104
Helga Trüpel

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. rõhutab, et digitaalmeedia pädevuse alastesse algatustesse peaks kaasama kirjastajaid, arvestades et kirjastamisvaldkonnal on palju väärtuslikke kogemusi seoses meediapädevusega väljaspool võrgukeskkonda ning et see valdkond toodab ja levitab järjest rohkem digitaalsisu, ning kutsub komisjoni üles siduma oma digitaalse pädevuse edendamise eesmärk meediaalase pädevusega, et edendada võrgusisu kriitilist hindamist;

Or. en

Muudatusettepanek 105
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. rõhutab, et interneti kasutamine võib olla hea võimalus Euroopa, eelkõige audiovisuaalteoste paremaks levitamiseks ja levimiseks tingimusel, et ausa konkurentsi keskkonnas arendatakse välja seaduslik pakkumine, mis aitab võidelda kaitstud teoste illegaalse omandamise vastu ning et töötatakse välja uus tasustamissüsteem autorite jaoks, kes seostavad oma teoste edukust rahalise toetusega;

Or. fr

Muudatusettepanek 106
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 b. märgib, et seoses kaubavahetuse ja kultuurilise mitmekesisuse edendamisega on juurdepääs kolmandate riikide turule tõkestatud arvukate tariifsete ja mittetariifsete tõketega, mis on seotud viletsate jaotus- ja tarnevõrkudega, mis muudab Euroopa kultuuri olemasolu nendel turgudel väga keeruliseks;

Or. fr

Muudatusettepanek 107
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. teeb ettepaneku luua programmide ERASMUS ja nooretevõtjate ERASMUS raames uued katseprojektid, et võimaldada suuremat koostööd ülikoolide ja loome- ja kultuurisektori ettevõtjate vahel;

Or. it

Muudatusettepanek 108
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 b. rõhutab eesmärki säilitada teatud ametialade eripära ja teadmiste edasiandmise traditsioon, eriti kultuuri-, loome- ja kunstkäsitöösektoris, ning tagada teadmiste edasiandmise mehhanismid, teeb ettepaneku stimuleerida kohalikul, piirkondlikul ja territoriaalsel tasandil spetsiaalselt kunstikäsitöö loomesektori jaoks mõeldud oskusteadmiste edasiandmise laboratooriumide loomist;

Or. it

Muudatusettepanek 109
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja *Euroopa Komisjon* looksid kultuuri- ja loometööstuse tehnilise ja rahalise toetamise mehhanismid, eesmärgiga digiteerida kultuuripärand **ja kehtestada ühtsed Euroopa normid ja standardid**;

Muudatusettepanek

9. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja *komisjon* looksid kultuuri- ja loometööstuse tehnilise ja rahalise toetamise mehhanismid, eesmärgiga digiteerida kultuuripärand **üle kogu Euroopa Liidu**;

Or. en

Muudatusettepanek 110

Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja *Euroopa Komisjon* looksid kultuuri- ja loometööstuse tehnilise ja rahalise toetamise mehhanismid, eesmärgiga digiteerida kultuuripärand ja kehtestada ühtsed Euroopa normid ja standardid;

Muudatusettepanek

9. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja *komisjon* looksid **Euroopa digitaalse ühisturu**, kultuuri- ja loometööstuse tehnilise ja rahalise toetamise mehhanismid, eesmärgiga digiteerida kultuuripärand ja kehtestada ühtsed Euroopa normid ja standardid;

Or. en

Muudatusettepanek 111

Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja *Euroopa Komisjon* looksid kultuuri- ja loometööstuse tehnilise ja rahalise toetamise mehhanismid, eesmärgiga digiteerida kultuuripärand ja kehtestada ühtsed Euroopa normid ja standardid;

Muudatusettepanek

9. nõuab tungivalt, et liikmesriigid ja *komisjon* looksid kultuuri- ja loometööstuse tehnilise ja rahalise toetamise mehhanismid, eesmärgiga digiteerida kultuuripärand ja kehtestada ühtsed Euroopa normid ja standardid, **ning**

palub komisjonil kaaluda rahastamiseks spetsiaalse eelarverea loomist juhtalgatuse „Digitaalne tegevuskava” raames, mis on mõeldud Euroopa kinosaalide digitaalvormingusse ülemineku abistamiseks, et tagada kõikidele Euroopa kodanikele juurdepääs sisule, mis väljendavad Euroopa erinevaid kultuuriidentiteete, ja muuta terve Euroopa kinosektor konkurentsivõimelisemaks;

Or. it

Muudatusettepanek 112
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. kutsub komisjoni üles ergutama kultuuri- ja loomemajanduse, sh eriti võrguvaldkonna kasvu, võttes sobivaid meetmeid, et kindlustada, et kõik sidusrühmad jagaksid vastutust, kaitstes ühtviisi tooteid ja teenuseid digitaalses keskkonnas, et luua enamat tarbijausaldust veebis;

Or. en

Muudatusettepanek 113
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. soovitab kultuuri- ja loomemajanduse edendamiseks olulisel määral arvesse

võtta kultuuri väärtusloomeahela mudelit ja respektierida sealjuures väärtusloome kunstilise ja loomingulise akti ja kunstisaavutuse vahendamise ja realiseerimise vahelist seost;

Or. de

Muudatusettepanek 114
Morten Løkkegaard

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. palub komisjonil tagada üleeuroopalise litsentsimissüsteemi elujõulisus, mis põhineb olemasolevatel multiterritoriaalsetel individuaalsetel ja kollektiivsetel õigustel ja lihtsustab laia sisuvalikuga teenuste alustamist, suurendades sellega seaduslikku ligipääsu loomingulisele sisule veebis;

Or. en

Muudatusettepanek 115
Helga Trüpel

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. kutsub üles suuremale austusele autoriõigust puudutava olemasoleva seadusliku raamistiku vastu, selleks et kindlustada tõhus jõustamine ja hüvitis loomingulise ja ajakirjandusliku sisu kasutamise eest;

Or. en

Muudatusettepanek 116
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. kutsub komisjoni kehtestama õiguslikku raamistikku kõrge usaldustaseme tagamiseks ärilises ja mitteärilises digitaalruumis, et kultuuri- ja loomemajanduse ettevõtted ning tarbijad võiksid rahulikult kasutada digitaalringhäälingukanaleid, ilma et nad peaksid kartma nende vastu suunatud pettusi või kuritarvitamist;

Or. fr

Muudatusettepanek 117
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 b. palub komisjonil tagada 2007. aasta audiovisuaalmeedia teenuste direktiivi artikli 13 ranget rakendamist, mille kohaselt tagavad liikmesriigid, et tellitavad audiovisuaalmeedia teenused edendavad Euroopa päritolu teoste tootmist ja kättesaadavust, ning palub komisjonil esitada aruanne selle sätte rakendamise kohta hiljemalt 2012. aastaks;

Or. fr

Muudatusettepanek 118
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 c. palub komisjonil seoses mitmete kahepoolsete kaubanduslepingutega esitada Euroopa Parlamendile selge ja terviklik strateegia nende lepingutele lisatud kultuurikoostöö protokollide osas, et kohandada Euroopa koostööpakkumised partnerriikide kultuuri- ja loomemajanduse vajadustele ja eripäradele, võttes arvesse WTO suhtes võetud kohustusi ja UNESCO konventsiooni, mis käsitleb kultuuri väljendusvormide mitmekesisuse kaitset ja edendamist, mõtet ja sisu;

Or. fr

Muudatusettepanek 119
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 a. kutsub seoses juhtalgatusega „Digitaalne tegevuskava” komisjoni üles kaaluma nõuet toetada piisavalt Euroopa elektroonilist kirjastust, et see vastaks konkurentsi väljakutsetele, luues tingimused süsteemide koostalitlusvõime, sisu ühelt kandjalt teisele ülekantavuse ning ausa konkurentsi soodustamiseks;

Or. it

Muudatusettepanek 120
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9 b. nõuab, et Euroopa naabrus- ja partnerlusinstrumendi piirkondlikus tegevuskavas aastateks 2011–2013 määrataks prioriteetne eelarverida kultuuri- ja loomemajanduse rahastamiseks, erilise tähelepanuga audiovisuaalsektorile ning audiovisuaalteoste tootmisele ja turustamisele Euroopas ja Vahemere piirkonnas;

Or. it

Muudatusettepanek 121
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *Euroopa Komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingu sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid;

10. kutsub liikmesriike ja *komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingu sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele **taskukohane** ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid;

Or. en

Muudatusettepanek 122
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *Euroopa Komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingulise sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid;

Muudatusettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingulise sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori **ja uute teoste tootmise** rahastamiskanalid;

Or. it

Muudatusettepanek 123
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *Euroopa Komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingulise sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid;

Muudatusettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingulise sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid; **rõhutab sellega seoses kollektiivse esindamise organisatsioonide olulist rolli Euroopa loomemajanduse ja digitaalse majanduse arendamises ning palub komisjonil kollektiivse esindamise direktiivi ettepaneku väljatöötamise raamistikus luua õigusraamistiku tingimused kollektiivse esindamise organisatsioonide tegevusele ja autoriõiguste registrite vastuvõtmisele;**

Or. fr

Muudatusettepanek 124
Helga Trüpel

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *Euroopa Komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingulise sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid;

Muudatusettepanek

10. kutsub liikmesriike ja *komisjoni* üles võtma vajalikke meetmeid, et luua veebipõhise kultuurilise ja loomingulise sisu Euroopa siseturg, tagada Euroopa kodanikele ligipääs kõnealusele sisule ning õigustatud isikutele kaitse ja õiglane hüvitis, ning koondada kõik loomesektori rahastamiskanalid; ***kutsub komisjoni üles kohandama autoriõigused digitaalajastuga, lubades kultuuri- ja loomemajandusel maitsta digitaalse tehnoloogia ja meediate lähenemisest tulenevaid vilju ja kaaluda konkreetseid meetmeid, et lihtsustada loomesisu ja arhiveeritud materjali kasutamist;***

Or. en

Muudatusettepanek 125
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

10 a. tuletab meelde, et kultuuri- ja loomemajanduse, sealhulgas sinna alla kuuluva luksuskaupade sektori majandusmudel põhineb innovatsioonil, pideval loometegevusel, tarbijate usaldusel ja investeerimisel töökohtadesse, mis nõuavad alati kõrget kvalifikatsiooni ja ainulaadset oskusteavet; palub komisjonil edendada selle majandusmudeli jätkusuutlikkust

Muudatusettepanek

kultuuri- ja loomemajandust mõjutavates ettepanekutes, töötades välja reguleeriva raamistiku, mis on kohandatud kultuuri- ja loomemajanduse eripäradele, eelkõige seoses intellektuaalomandiõiguse austamisega;

Or. fr

Muudatusettepanek 126
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10 a. rõhutab intellektuaalomandi õiguste töhusa kaitse vajadust nii veebis kui ka väljaspool veebi ja tuletab meelde, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 118 lubab luua autoriõiguste alaseid Euroopa ühtlustatud õigusnorme;

Or. it

Muudatusettepanek 127
Ramona Nicole Mănescu, Hannu Takkula

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10 a. kutsub liikmesriike ja komisjoni üles looma alust üleeuroopalisele süsteemile, et garanteerida ja kindlustada kõigi kultuuri- ja loomemajanduses osalevate isikute intellektuaalsete omandite õiguste kaitse, nii võrgus kui väljaspool seda;

Or. en

Muudatusettepanek 128
Hella Ranner

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10 a. kutsub komisjoni üles tunnustama kultuuri- ja loomemajandust Euroopa majanduse tulemusliku osana, eelkõige silmas pidades selle teiste majandusharude konkurentsivõime toetamise potentsiaali;

Or. de

Muudatusettepanek 129
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10 a. soovib otsida nn loomekultuure mängulise eneseteostuse ja töötamise vahelisel üleminekualal ja neid sihipäraselt vastavalt vajadusele edendada; edendamine ei tohi olla suunatud üksnes ettevõtte eeldatavatele tulemustele, vaid peab juhinduma kõnealuste loomekultuuride jaoks hea üldise aluse loomise mõttest; tuletab meelde, et kultuuri- ja loomemajanduse potentsiaali on võimalik tulemuslikult kasutada ainult juhul, kui Euroopa Liit seab oma jõupingutuste keskmesse kultuuri mittemateriaalsete väärtuste ühiskondliku tähtsuse;

Or. de

Muudatusettepanek 130
Marek Henryk Migalski

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

10 a. rõhutab Euroopa digitaalse raamatukogu tähtsust EL-i liikmesriikide kultuuri levitamise protsessis ja kutsub liikmesriike üles regulaarselt laiendama selle kogusid;

Or. pl

Muudatusettepanek 131
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles **kaaluma kultuuri- ja loomesektoris uusi majandusmudeleid, mis on kohandatud üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas, ning uurima viise reguleeriva raamistiku, eelkõige kehtivate konkurentsieeskirjade kohandamiseks kultuurisektori eripäradega, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus tarbijatele**; lisaks tuleks näha ette optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid kõnealuse ühtse turu arengut **eelkõige maksustamise valdkonnas, näiteks kehtestades vähendatud käibemaksumäära veebipõhistele või füüsilisel kandjal levitatavatele kultuurikaupadele ja -teenustele, et soodustada nende arengut**;

11. kutsub komisjoni üles **edendama ettevõtlusvaimu kultuuri- ja loomemajanduses**; lisaks tuleks näha ette optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid ühtse turu arengut;

Muudatusettepanek 132
Malika Benarab-Attou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles kaaluma kultuuri- ja loomesektoris uusi majandusmudeleid, mis on kohandatud üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas, **ning uurima viise reguleeriva raamistiku, eelkõige kehtivate konkurentsieeskirjade kohandamiseks kultuurisektori eripäradega**, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus tarbijatele; lisaks tuleks näha ette optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid kõnealuse ühtse turu arengut eelkõige maksustamise valdkonnas, näiteks kehtestades vähendatud käibemaksumäära veebipõhiste või füüsilisel kandjal levitatavatele kultuurikaupadele ja -teenustele, et soodustada nende arengut;

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni **ja kõiki asjassepuutuvaid osapooli** üles kaaluma kultuuri- ja loomesektoris uusi majandusmudeleid, mis on kohandatud üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas; **tuletab sellega seoses meelde vajadust tagada kõigile kultuurisektori kunstnikele ja töötajatele ligipääs turule, sealhulgas digitaalturule**, et säilitada kultuuriline mitmekesisus ja tagada tarbijatele mitmekülgsede kaupade ja teenuste pakkumine;

Or. fr

Muudatusettepanek 133
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles **kaaluma** kultuuri- ja loomesektoris uusi majandusmudeleid, mis on kohandatud

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles **toetama** kultuuri- ja loomesektoris uusi **innovatiivseid** majandusmudeleid, mis on

üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas, **ning uurima** viise reguleeriva raamistiku, eelkõige kehtivate konkurentsieeskirjade kohandamiseks kultuurisektori eripäradega, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus tarbijatele; **lisaks tuleks näha ette** optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid kõnealuse ühtse turu arengut eelkõige maksustamise valdkonnas, näiteks kehtestades vähendatud käibemaksumäära veebipõhiste või füüsilisel kandjal levitatavatele kultuurikaupadele ja -teenustele, et soodustada nende arengut;

kohandatud üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas; **tuletab meelde, kui oluline on uurida** viise reguleeriva raamistiku, eelkõige kehtivate konkurentsieeskirjade kohandamiseks kultuurisektori eripäradega, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus tarbijatele; **rõhutab vajadust ette** näha optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid kõnealuse ühtse turu arengut eelkõige maksustamise valdkonnas, näiteks **seoses autoriõigusest tulenevatele tuludele kohandatava maksuga ning** kehtestades vähendatud käibemaksumäära veebipõhiste või füüsilisel kandjal levitatavatele kultuurikaupadele ja -teenustele, et soodustada nende arengut;

Or. fr

Muudatusettepanek 134 **Silvia Costa**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 11**

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles kaaluma **kultuuri- ja loomesektoris** uusi majandusmudeleid, mis on kohandatud üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas, ning uurima viise reguleeriva raamistiku, eelkõige kehtivate konkurentsieeskirjade kohandamiseks kultuurisektori eripäradega, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus tarbijatele; lisaks tuleks näha ette optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid kõnealuse ühtse turu arengut eelkõige

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles kaaluma **kultuuriettevoette** uusi majandusmudeleid, mis on kohandatud üleilmastumise tagajärgedega ja digitaalajastu probleemidega, eelkõige infosisutööstuse valdkonnas, ning uurima viise reguleeriva raamistiku, eelkõige kehtivate konkurentsieeskirjade kohandamiseks kultuurisektori eripäradega, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus tarbijatele **ning tagada väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate ellujäämine**; lisaks tuleks näha ette

maksustamise valdkonnas, näiteks kehtestades vähendatud käibemaksumäära veebipõhiste või füüsilisel kandjal levitatavatele kultuurikaupadele ja -teenustele, et soodustada nende arengut;

optimaalsed tingimused, mis võimaldaksid kõnealuse ühtse turu arengut eelkõige maksustamise valdkonnas, näiteks kehtestades vähendatud käibemaksumäära veebipõhiste või füüsilisel kandjal levitatavatele kultuurikaupadele ja -teenustele, et soodustada nende arengut;

Or. it

Muudatusettepanek 135
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. kutsub komisjoni üles kohandama autoriõiguseid digitaalajastule, et võimaldada kultuuri- ja loomemajandusel saada täielikku kasu digitaal tehnoloogia loodavatest eelistest ja meediakanalite lähenemisest, uurida erimeetmeid loominguulise sisu ja arhiivide kasutamise lihtsustamiseks ning luua kergesti ligipääsetavaid süsteeme nende õiguste omandamiseks;

Or. fr

Muudatusettepanek 136
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 b. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles tegelema kuritarvitusliku ärilise käitumise ja intellektuaalomandiõiguste rikkumistega, kuna kultuuri- ja loomemajandus võivad langeda selle

ohvriks nii reaalmajanduses kui ka digitaalses majanduses;

Or. fr

Muudatusettepanek 137
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. julgustab liikmesriike edendama teoste levitamist ja ringlust Euroopa territooriumil;

Or. it

Muudatusettepanek 138
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 b. rõhutab, et on väga tähtis luua Euroopa kunstniku staatus, et kunstnikud saaksid rahuldavad töötingimused ja saaksid kasutada asjakohaseid maksu-, tööõiguse-, sotsiaalkaitsemeetmeid ja autoriõiguste meetmeid, et parandada kunstnike liikuvust Euroopa territooriumil;

Or. it

Muudatusettepanek 139
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. edendab olemasolevate vahendite ja programmide suunamist (näiteks, mikrofinantseerimisvahend) väikese ja mikroettevõtjate arendamiseks kultuuri- ja loomesektoris, et optimeerida toetust ettevõtjatele, hõlbustades juurdepääsu teabele rahastamisvõimaluste kohta ja lihtsustades vastavate taotluste esitamise korda;

Or. it

Muudatusettepanek 140
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. kutsub komisjoni üles kohandama autoriõigusi digitaalajastuga, lubades kultuuri- ja loomemajandusel maitstes digitaalse tehnoloogia ja meediate lähenemisest tulenevaid vilju ja pakkudes Euroopa kodanikele taskukohast ligipääsu infosisule ja kaaluda konkreetseid meetmeid, et lihtsustada loomesisu ja arhiveeritud materjali kasutamist ja kohaldada laiendatud kollektiivseid litsentseerimissüsteeme ja lihtsaid ainukontrollisüsteeme õigusküsimuste selgitamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 141
Ivo Belet

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11a. kutsub komisjoni üles kohandama autoriõigusi digitaalajastuga, lubades kultuuri- ja loomemajandusel maitstes digitaalse tehnoloogia ja meediate lähenemisest tulenevaid vilju ja kaaluda konkreetseid meetmeid, et lihtsustada loomesisu ja arhiveeritud materjali kasutamist ja kohaldada laiendatud kollektiivseid litsentseerimissüsteeme ja lihtsaid ainukontrollisüsteeme õigusküsimuste selgitamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 142
Malika Benarab-Attou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. kutsub komisjoni üles kaaluma ühtse turu arendamiseks soodsamaid maksustamistingimusi, võimaldades näiteks rakendada vähendatud käibemaksumäära kultuurikaupade ja -teenuste suhtes, mida levitatakse füüsiliselt või interneti teel;

Or. fr

Muudatusettepanek 143
Åsa Westlund

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles pöörama erilist tähelepanu raamatukogude kui kultuuri levitamise institutsioonide ja dialoogifoorumite rollile; võtab arvesse, et raamatukogudele, ühes haridus- ja kultuurisektoriga, tuleb anda vastutus ja vahendid digitaalsele tehnoloogiale üleminekuks; tuletab meelde, et see on pakiline küsimus, sest Euroopa raamatukogudel on praegugi vaid piiratud vahendid, et minna nõuetekohaselt üle digitaalmeediale;

Or. sv

Muudatusettepanek 144
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Alapealkiri 5

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

Kultuuri- ja loomemajanduse rahastamine

*Kultuuri- ja loomemajandus:
optimeerimine ja rahastamine*

Or. it

Muudatusettepanek 145
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. on seisukohal, et kultuuri- ja loomemajandus peaks olema uues Euroopa poliitilises tegevuskavas kesksel kohal, millega võetakse arvesse sektori vajadusi ja väljavaateid digitaalseteks muutusteks, ning et tulevases programmis „Kultuur” peaksid pragmaatilisema ja üldisema lähenemisviisi kaudu kajastuma kultuuri- ja loomesektori vajadused digitaalajastul;

Or. fr

Muudatusettepanek 146
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. kutsub komisjoni üles nägema kultuuri- ja loomemajanduse jaoks ette täieõigusliku VKE staatuse, arvestades kõiki krediidi saamise, ettevõtluse alustamise toetamise, töökaitse võimalusi, mis on kohandatud sektori eripäradele, võttes eriti arvesse madalat kapitalisatsiooni, tootemargi väärtustamist põhivarana, kõrge riskiprofiiliga algetappi, infotehnoloogia tugevat mõju, tööstaaži katkevust, tsentraliseeritud teenuste vajalikkust;

Or. it

Muudatusettepanek 147
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 b. kutsub eelkõige komisjoni ja liikmesriike üles võtma arvesse naiste eriliselt ebasoodsat olukorda sektoris, mida iseloomustab töösuhete ebakindlus ja katkendlikkus;

Or. it

Muudatusettepanek 148
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 c. kutsub komisjoni üles integreerima loome- ja kultuurimajandusse moesektori ja jätkusuutliku turismi sektori;

Or. it

Muudatusettepanek 149
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. juhib tähelepanu sellele, et turism on kultuuri- ja loomemajanduse jaoks olulise tähtsusega ja soovib komisjonil töötada selle nimel, et linnad ja piirkonnad kasutaksid turismi turundamisel kultuuri rohkem eritunnusena, teeksid kultuuriturismi valdkonnas tihedamat koostööd, edendaksid kultuuri- ja turismivaldkonna vahelist koostööd ja toetaksid neid ühiste turundusprojektide raames;

Muudatusettepanek 150
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 b. rõhutab kohaliku ja piirkondliku tasandi tähtsust kultuuri- ja loomesektori arengu jaoks Euroopas ja soovib komisjonil kaasata kohalikud ja piirkondlikud omavalitsused subsidiaarsuse põhimõtte alusel rohelise raamatu järeelmeetmetesse;

Muudatusettepanek 151
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 c. soovib komisjonil hinnata struktuurifondide ning kultuuri-, audiovisuaalse meedia, noorte- ja haridusvaldkonna praeguste ja tulevaste programmide tähtsust loomesektori edendamise potentsiaali seisukohast ja tegema sellest järeldused parema toetuspoliitika jaoks ja need rakendada;

Muudatusettepanek 152
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid **kaaluma** uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud rahastamisvahendite **kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksud ja riskikapitalifondid;**

Muudatusettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid **uurima** uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud rahastamisvahendite **kasutuselevõtu võimalikkust;**

Or. en

Muudatusettepanek 153
Hella Ranner

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike, **kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud** rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksud ja riskikapitalifondid;

Muudatusettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike rahastamisvahendite kasutuselevõttu, **mis arvestavad kultuuri- ja loomemajanduse vajadustega ja võtavad eelkõige arvesse, et loovisikute kapital paikneb sageli ainult mittemateriaalsetes väärtustes**, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksud ja riskikapitalifondid;

Or. de

Muudatusettepanek 154
Emil Stoyanov

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksed ja riskikapitalifondid;

Muudatusettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma ***nii Euroopa, kui ka rahvusriigi tasandil*** uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksed ja riskikapitalifondid;

Or. bg

Muudatusettepanek 155
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksed ja riskikapitalifondid;

Muudatusettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega kohandatud rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksed ja riskikapitalifondid ***ning stiimulid kohalike konsortsiumide loomiseks;***

Or. it

Muudatusettepanek 156
Marco Scurria, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega

Muudatusettepanek

13. kutsub kõiki asjaomaseid isikuid kaaluma uute ja uuenduslike, kultuuri- ja loomemajanduse spetsiifiliste vajadustega

kohandatud rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksed ja riskikapitalifondid;

kohandatud rahastamisvahendite kasutuselevõttu, nagu näiteks pangagarantii, tagasimakstavad ettemaksed ja riskikapitalifondid; **rõhutab, et on tähtis koolitada pangandusspetsialiste, kes on võimelised tagama kultuuri- ja loomeprojektide rahastamise alase nõustamise selleks, et parandada finantsasutustest krediidi saamise võimalusi;**

Or. it

Muudatusettepanek 157
Emil Stoyanov

Resolutsiooniettepanek
Lõige 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

13 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kaaluma, millises ulatuses võiks luua spetsiaalsed üleeuroopalised ja rahvuslikud fondid, et rahastada kultuuri- ja loomemajandust;

Or. bg

Muudatusettepanek 158
Malika Benarab-Attou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

13 a. palub komisjonil kohandada reguleerivad raamistikud, eelkõige kehtivad konkurentsieeskirjad kultuurisektori eripäradega, et tagada kultuuriline mitmekesisus ning mitmekesiste ja kvaliteetsete kultuuriteenuste ja -sisu kättesaadavus

tarbijatele;

Or. fr

Muudatusettepanek 159
Georgios Papanikolaou

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. avaldab kahetsust tõrksuse üle rahastada kultuuriga seotud äriettevõtmisi ja nõuab tungivalt, et liikmesriigid toetaksid loojaid, kes soovivad arendada ja esitada sellel alal veenvat äriplaani;

Or. el

Muudatusettepanek 160
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles võtma kultuuri- ja loomemajanduse raames arvesse mittetulunduslikke ettevõtmisi, ning sotsiaalmajanduse teemasid, mis on kindlaks määratud komisjoni 19. veebruari 2009. aasta otsuses, ja mis mõjutavad asjaomaseid kultuuri- ja loomemajanduse sektoreid, lubades vastu võtta selles otsuses märgitud maksusoodustusi, kergemaid krediidi saamise ja töökaitse tingimusi;

Or. it

Muudatusettepanek 161
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 b. soovitab komisjonil aktiveerida liikmesriikide, piirkondade ja sidusrühmade vahel avatud koordineerimismeetodi, mis väärtustaks Euroopa loomemajanduse liidu ja platvormi „Our policy development” kogemust parimate tavade jagamiseks kultuuri- ja loomemajanduse edendamise ja kaitse meetodite alal, mida peetakse konkurentsivõime, uuendustegevuse, kohaliku territooriumi ümberkvalifitseerimise, kõrgetasemeliselt erialaste ja kõrgtehnoloogiliste tööhõivevõimaluste, Euroopa koostöö elementideks;

Or. it

Muudatusettepanek 162
Silvia Costa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 c. palub komisjonil kultuuri- ja loomemajanduse üha kasvavat tähtsust arvestades, ning selle Euroopa 2020. aasta eesmärkide saavutamiseks strateegilise tähtsusega sektori tugevdamise eesmärgil kaaluda valge raamatu koostamist;

Or. it

Muudatusettepanek 163
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. soovitab tõhustada teadusuuringuid kultuuri pakkumise ja kultuuri- ja loomemajanduse ettevõtete asukohavaliku vastastikuse sõltuvuse teemal ning uurida kultuuri tähtsust kõikjal ELis elukohavaliku tegurina ning toetada teadusuuringuid kultuuri- ja loomemajanduse ettevõtete asukohavaliku mõju kohta elukohavalikule;

Or. de

Muudatusettepanek 164
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 b. soovitab luua raamtingimused, et võimaldada mikrokrediitide andmist kultuuri- ja loomemajanduse mikro- ja väikeettevõtetele;

Or. de

Muudatusettepanek 165
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. rõhutab metseenluse ning avaliku ja erasektori partnerluse olulisust kultuuri-

ja loometegevuse rahastamisel ja toetamisel, kutsub üles lihtsustama kultuuri- ja loomemajanduse krediitdivõimalusi, ning rõhutab uue rahastamise korra kehtestamise olulisust, mis põhinevad näiteks segafondidel või uueneva krediidi fondidel;

Or. fr

Muudatusettepanek166
Santiago Fisas Ayxela, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15

Resolutsiooni ettepanek

15. rõhutab metseenluse ning avaliku ja erasektori partnerluse olulisust kultuuri- ja loometegevuse rahastamisel ja toetamisel, ning kutsub üles lihtsustama kõnealuste sektorite krediitdivõimalusi;

Muudatusettepanek

15. rõhutab metseenluse ning avaliku ja erasektori partnerluse olulisust kultuuri- ja loometegevuse rahastamisel ja toetamisel, ning kutsub üles lihtsustama kõnealuste sektorite krediitdivõimalusi **ning välja selgitama alternatiivsed võimalused ettevõtete poolseks metseenluse soosimiseks, mis võib kaasa tuua täiendavad hüvitised ning finantsstiimulid;**

Or. es

Muudatusettepanek 167
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

kes neid rahastada suudaksid, ning kutsub neid omavalitsusi tõstma finantsasutuste teadlikkust kultuuri- ja loomemajanduse eripäradest, et julgustada neid investeerima nendesse sektoritesse ja eelkõige VKEdesse ja väga väikestesse ettevõtetesse kõrge majandusliku potentsiaaliga kultuuriprojektide alusel;

Or. fr

Muudatusettepanek 168
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 b. kutsub kohalikke, piirkondlikke ja territoriaalseid omavalitsusi üles looma võrgustikke heade tavade vahetamiseks ning rakendama piiriüleseid ja riikidevahelisi katseprojekte;

Or. fr

Muudatusettepanek 169
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. ergutab kohalikke ja piirkondlikke omavalitsusi tõstma finantsasutuste teadlikkust kultuuri- ja loomemajanduse eripäradest, et ergutada neid investeerima seda tüüpi tööstusharudesse, eelkõige VKEdesse;

Or. it

Muudatusettepanek 170
Marco Scurria

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 b. kutsub komisjoni üles looma mitmekeelset portaali, mis moodustaks Euroopa ühendusvõrgu kõikide kultuuri- ja loomemajanduse kutsealade esindajate jaoks, et nad saaksid jagada kogemusi, parimaid tavasid, teha koostööd riikidevahelistes ja piiriülestes ühisprojektides, saada teada kehtivaid õiguseeskirju, teavet autoriõiguste küsimustes, sotsiaalküsimustes, finantseerimisvõimaluste kohta;

Or. it

Muudatusettepanek 171
Emma McClarkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. kutsub liikmesriike ja komisjoni üles rohkem kaasa aitama loometalendi siirdumisele edukasse ettevõtlusesse;

Or. en

Muudatusettepanek 172
Cristina Gutiérrez-Cortines

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles soosima metseenlust, tugevdades sellega maksualaste stiimulite abil kultuuri- ja loomemajanduse ning ettevõtete vahelisi sidemeid;

Or. es

**Muudatusettepanek 173
Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 b (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 b. palub kultuuri- ja loomemajandusele eriomase rahalise toetuse eraldamist, arvestades, et käesolevas sektoris on investeringu tulusus suurem;

Or. es

**Muudatusettepanek 174
Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 c (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 c. tunnistab, et uuendustegevuse edendamine peaks aset leidma tehnoloogiavaldkonnas, kuid samuti tootmisprotsesside ning asjaomaste projektide arendamise käigus;

Or. es

Muudatusettepanek 175
Cristina Gutiérrez-Cortines

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 d. tunnistab, et immateriaalse vara areng (jutustatavad ideed ja lood) peaks sisaldama uuendustegevuse kontseptsiooni, kui tegemist on (i) jutustuse kui sellisega (ii) jutustamiseks kasutatavate vahenditega (ristmeedia ja multiplatvorm);

Or. es

Muudatusettepanek 176
Cristina Gutiérrez-Cortines

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 e (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 e. tunnistab, et kultuuri- ja loomemajanduse arengu edendamine on orienteeritud Euroopale, mis aitab kaasa liikmesriikide ning selle kodanike üksteisele lähenemisele;

Or. es

Muudatusettepanek 177
Cristina Gutiérrez-Cortines

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 f (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 f. tunnistab tõhusust VKEde juurdepääsuks rahastamisele, mis on võimaldanud osaleda ELi kulutuste

programmides nagu näiteks konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammis ja teeb komisjonile ettepaneku läbi viia uuring, mis tooks esile võimalused, mis aitavad töötada kultuuri- ja loomemajanduse jaoks välja samalaadsed programmid, võttes arvesse seda, kui tähtis on asjaomastele ettevõtetele praeguse majanduslanguse ületamine;

Or. es

Muudatusettepanek 178
Cristina Gutiérrez-Cortines

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 g (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 g. rõhutab vajadust tugevdada kaubandusvaldkonda (turustamist ja müüki), et maksimaalselt ära kasutada kohaliku, riikliku ja rahvusvahelise sektori potentsiaali; sel eesmärgil edendatakse praktiliste õpikodade läbiviimist sotsiaalsete võrgustike ning teiste internetis kättesaadavate vahendite kohta, mis on äri loomisel abiks;

Or. es

Muudatusettepanek 179
Cristina Gutiérrez-Cortines

Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 h (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 h. peab vajalikuks rahvusvaheliste platvormide ja võrgustike loomise edendamist, eesmärgiga uuendustegevust

**ümbertöia ning parandada
konkurentsivõimet tehnoloogi- ja
sisuvaldkonnas;**

Or. es

**Muudatusettepanek 180
Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Resolutsiooni ettepanek
Artikkel 15 i (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

**15 i. tunnistas, et uuendamine peaks aset
leidma mitte ainult tehnoloogiliste
tootmis-, vaid ka juhtimisprotsesside ning
asjaomaste projektide arendamise,
levitamise ja turustamise käigus;**

Or. es

**Muudatusettepanek 181
Petra Kammerevert**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

**15 a. soovib rakendada Euroopa
kultuuripealinnade valimisel tulevikus
valikukriteeriumina taotlejatele edu
töötavaid kavasid kultuuri- ja
loomemajanduse valdkonnas;**

Or. de

Muudatusettepanek 182
Petra Kammerevert

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 b. kutsub liikmesriike ja komisjoni üles suurendama kultuuri- ja loomingu- toodete ja teenuste eksporti ja tegema jõupingutusi Euroopa kultuuri- ja loomemajanduse potentsiaali paremaks tutvustamiseks väljaspool ELi;

Or. de